



m*OST

Oesterreichische StudierendenTagung für junge SlawistInnen
Rakouská studentská konference pro mladé slavisty
Austriacka Studencka Konferencja Slawistyczna
Студенческая конференция молодых славистов в Австрии

18. – 20. 11. 2010

Vorläufiges Programm

Raum 313: Akademiestraße 20, 1. Obergeschoss (FB Germanistik)
Raum 345: Akademiestraße 24, Erdgeschoss (FB Slawistik)
Raum 349: Akademiestraße 24, 1. Obergeschoss (FB Romanistik)

Raum 335: Akademiestraße 26, Erdgeschoss (FB Musik- und Tanzwissenschaft)
Raum 336: Akademiestraße 26, Erdgeschoss (FB Musik- und Tanzwissenschaft)
Raum 311: Akademiestraße 20, Erdgeschoss (FB Germanistik)

Uhrzeit	MITTWOCH	Raum 345
18–20	Registration der KonferenzteilnehmerInnen (Registrationstisch vor dem Raum 345)	
ab 20	Inoffizielle Eröffnung und Studentenfest am Fachbereich Slawistik	
Uhrzeit	DONNERSTAG	Raum 313
8–11	Registration der KonferenzteilnehmerInnen (Registrationstisch vor dem Raum 313)	
09:00	Eröffnung durch Frau Prof. Dr. Imke Mendoza (Leiterin des FB Slawistik) und Frau Prof. Dr. Ingrid Paus-Hasebrink (Vizedekanin der KGW-Fakultät) Grußworte und Gastvortrag von Prof. Konstantin Tsimbaev (RGGU Moskau) Begrüßung durch das Organisationsteam	
10:30	Kaffeepause	

Uhrzeit	DONNERSTAG Raum 345	DONNERSTAG Raum 335
1. Block	Stereotypen in den Medien (Vorsitz: Andrej Woltschanskiy)	Allgemeine Sprachwissenschaft (Vorsitz: Dagmar Žídková)
11:00	Margot Wisiak (Klagenfurt) Kultur, Musik, Kaffee und Berge – Das ist Österreich? Eine Analyse der touristischen Österreichbilder und Stereotypen in ausgewählten russischen Reiseartikeln	Kimberley Winternitz (Wien) Wo endet die Derivation? Suffixkombinationen in doppelten Diminutiven im Polnischen
11:30	Alla Krasnokutskaya (Dortmund) Europa-Metaphern in der russischen, österreichischen und deutschen Presse	Vitalij Volk (Moskva) Адъективные дериваты притяжательных местоимений в русском языке
12:00	Mirosława Czuczupaka (Lublin) «Украина в картинках» глазами русской прессы	
12:30	Mittagspause	
2. Block	Nationalhelden (Vorsitz: Marie Brunová)	Allgemeine und historische Sprachwissenschaft (Vorsitz: Susanne Behensky)
13:30	Josef Švéda (Praha) Josef Mašín senior: Resuscitace českého národního hrdiny	Jana Villnow Komárková (Brno/Wien) Relikte der alten Textilterminologie in der slawischen Toponymie
14:00	Maciej Mętrak (Warszawa) Mýtus o Pérákovi - od protektorátní městské legendy do českého superhrdiny	Petra Fojtů (Olomouc) Genetická a typologická příbuznost slovanských jazyků ve frazeologii
14:30	Anna Jawdosiuk (Lublin) Наталья Горбаневская – герой нашего времени	Olga Karpova (Moskva) Метонимические переходы в русской признаковой лексике на материале базы данных семантических переходов по качественным прилагательным и наречиям
15:00	Kaffeepause	
3. Block	Intermedialität (Vorsitz: Ulla Gut)	Translationswissenschaft (Vorsitz: Andrej Woltschanskiy)
15:30	Hanna Winiszewska (Poznań) Muzyka czeskiego romantyzmu – skąd pochodzą jej literackie inspiracje?	Karolina Surma (Wrocław) Trzy polskie przekłady "Szwejk" Jaroslava Haška. Analiza przy użyciu wybranych narzędzi językoznawstwa kognitywnego
16:00	Lidija Rezoničnik (Ljubljana) Ziemia obiecana Andrzeja Wajdy jako przykład filmowej adaptacji dzieła literackiego	Mateusz Kotwica (Wrocław) Przekład zagrożony – o trudnościach w tłumaczeniu utworów Jamesa Joyce’a na język polski

16:30	Kamil Wojciech Okoniewski (Kraków) Motyw Janosika w słowackiej literaturze i kinematografii	Natalia Prosolenko (Olomouc) Перевод английский названий фильмов на русский и чешский язык
17:00	<i>Kaffeepause</i>	
17:45 Raum 381	Gastvortrag: Hubert von Goisern <i>Die Donau - ein völkerverbindendes Geschenk der Natur</i>	

Uhrzeit	FREITAG	Raum 336	FREITAG	Raum 349
4. Block	Krieg in der Literatur (Vorsitz: Claudia Marek)		Varia Linguistik (Vorsitz: Ekaterina Lyadova)	
09:00	Magdalena Maks (Ruda Ślaska) Rola pamięć w twórczości pisarzy wojennych		Jekaterina Mažara (Zürich) Ironie - Besser als ihr Ruf? Zur Auswirkung von Ironie auf das Höflichkeitsmanagement im Russischen	
09:30	Ulla Gut (Salzburg) Orientalische Fremde und rückgratlose Banditen – Zur Darstellung von Tschetschenen in russischen Kriegsfilmen		Michał Łuczyński (Kraków) Ludowe słownictwo demonologiczne w słownikach dialektalnych języków słowiańskich (wstępne wyniki badań i wybrane zagadnienia)	
10:00			Petr Piša (Praha) Versuche um Ausbau der Standardsprachen im mittel- und osteuropäischen Raum: nationale Bewegung im 19. Jahrhundert vs. dialektale und regionale Wikipedias	
10:30	Kaffeepause			
5. Block	Vergleichende Literaturwissenschaft (Vorsitz: Stefan Fitzinger)		Varietätenlinguistik (Vorsitz: Andrej Woltschanskiy)	
11:00	Philip Gleißner (Kiel) Der Skandal als literarisches Phänomen. Eine Begriffsbestimmung am Beispiel V. Erofeevs, Ė. Limonovs und V. Narbikovas		Natalia Krauchanka (Oldenburg) Sprachliche Präferenzen der jüngsten belarussischen Bevölkerung	
11:30	Samuel Spycher (Basel) Ende der Handlung – Ende des Erzählens? Die Romane Sasha Sokolovs als Herausforderung für die Erzählanalyse		Mia Barbara Mader Skender (Zürich) Aktueller Sprachgebrauch in Kroatien – die propagierten Neuerungen und ihre Akzeptanz bei den Sprechern	
12:00	Ina Marešová (Praha) „Verrückte Gertrude“. Körperliche Repräsentation des Deutschtums in der Ästhetik des soz-realistischen Aufbauromans		Jekaterina Solovyeva (Kirov) Вербальный и визуальный языки молодежных субкультур России (на материале готической субкультуры г. Кирова)	

12:30	Mittagspause	
6. Block	Historische Literaturwissenschaft (Vorsitz: Marie Brunová)	Gender Studies (Vorsitz: Anna Artwińska)
13:30	Natalia Martsynkevich (Gomel) Особенности реализации интермедиаьных связей в творчестве А. А. Блока	Gabriela Gańczarczyk (Torun) "Vitám vás do kostela, já jsem se dopustila". Samotne matki w literaturze czeskiej przełomu XIX i XX wieku
14:00	Anastasija Sof'ina (Kazan) Образ России и Запада в мемуарах М.А.Волошина и М.В.Сабашниковой	Eva Schäffler (Salzburg) Tschechische Geschlechterpolitik und Geschlechterverhältnisse im Wandel – Vom Sozialismus bis zur EU-Mitgliedschaft
14:30		Rafał Bracki (Kraków) Jawna dyskryminacja? –czyli o polskich i słowackich nazwiskach żeńskich
15:00	Kaffeepause	
7. Block	Theater und Bühne (Vorsitz: Stefan Fitzinger)	Nonverbales (Vorsitz: Andrej Woltschanskiy)
15:30	Magdalena Baran (Wien) Kalkwerk: Thomas Bernhards Roman, Krystian Lupas Inszenierung – ein Vergleich	Aleksandra Rąbel (Wrocław) Problemy i perspektywy ustalania kategorii tematycznych we Wrocławskim Lektoratowym Słowniku Polskiego Języka Migowego.
16:00	Yevgeniya Tikhonova (Basel) Literatur und Tanztheater Russlands im Spiegelbild der Kulturen	Tomasz Bernaś (Wrocław) Poprawność gramatyczna osób głuchych w języku polskim
16:30	Milan Pišl (Ostrava) Umgang mit Emotionen im Tschechischen und im Deutschen (sprachwissenschaftliche Analyse anhand zeitgenössischer Theatertexte)	Maria Ramsauer (Salzburg) Russische kulturspezifische Gesten als Objekt des Fremdsprachenunterrichts
17:00	Kaffeepause	
17:30 Raum 311	Gastvortrag: Lesung des Schriftstellers Vladimir Vertlib	

Uhrzeit	SAMSTAG		Raum 345
8. Block	Folklore und Märchen (Vorsitz: Susanne Behensky)		
09:00	Jasmin Degenhart (Salzburg) Das moderne Märchen – zur Darstellung tradiertter Märchenfiguren im heutigen Russland		
09:30	Natalia Siudak (Wrocław) Język współczesnego folkloru w Polsce oraz Czechach		
10:00	Lenka Havelková (Praha) Lidové pranostiky jako odraz národní kultury: srovnání českých, ruských a německých pranostik		
10:30	Kaffeepause		
9. Block	Zwischen Topos und Topographie (Vorsitz: Susanne Behensky)		
11:00	Marie Švédová (Brno) Prostor postmoderních románů (trilogie Jiřího Kratochvila)		
11:30	Piotr Wronka (Kraków) Krakowski Wiedeń i wiedeński Kraków – o związkach kulturowych Wiednia i Krakowa w okresie modernizmu		
12:00	Mittagspause		
10. Block	Sprachkontakte (Vorsitz: Andrej Woltschanskiy)		
13:00	Gleb Pilipenko (Moskva) Факторы, влияющие на языковую компетенцию билингвов		
13:30	Paweł Mazgaj (Katowice) Wzajemne wpływy niemieczyny i czeszczyny na przełomie wieków. Konfrontacja.		
14:00	Kaffeepause		
11. Block	Zwischenkriegsliteratur (Vorsitz: Susanne Behensky)		
14:30	Jindra Hylmarová (Ostrava) Tvůrčí počátky Heleny Čapkové		
15:00	Petr Matula (Brno) Za oponou českého secesního bulváru fin de siècle aneb prozaická tvorba Václava Hladíka v dobovém literárním kontextu		
15:30	Abschlussworte		